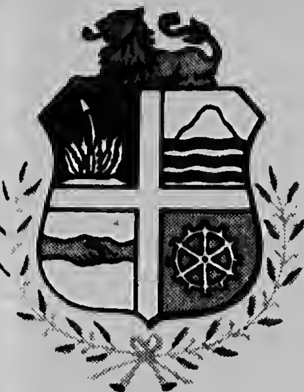


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIALUNA 14 DI MAART 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

SOEKARNO A DECLARA PARTIDO COMUNISTA ILEGAL NA INDONESIA

SINGAPUR -- UPI -- President di Indonesia Sukarno, a haci entrega awe di tur su facultadnan politica na hefe di estado major di ehercito, general Soeharto y esei como prome medida oficial, pa declara partido comunista indonesio como ilegal.

E cambio repentina a ocurri den Indonesia perturba, despues di dos siman di desordennan estudiantil contra e gabinete izquierdista di presidente Sukarno.

E traspaso di poder, primeramente anuncia pa gobierno Maaysio Nesia, Keith Shann cu a ser entrevista pa e corresponsal di United Press.

Shann a munstra cu awe tabatin un enorme demonstracion di forza di parti di ehercito na Yakarta.

"Tabatin un gran despliegue di forza di parti di ehercito cu trupanan marchando door di ciudad, pero ta parce manera awor tur cos ta calmo atrobe.

Esaqui ta e silencio cu quizas a reina prome cu desencadenamiento dje orcan, asina e diplomatico a bisa.

Nan a puntra Shann con pueblo a ricibi e demonstracion di forza dje ehercito.

"Ta masha dificil pa por describi esaqui, pasobra no por bisa ainda cu nan a ser bon of mal ricibi ainda. Ta estudiantenan lo por contesta e pregunta aqui, pasobra ta nan a haci e situacion actual di tal manera. Ta esaquinan a haci manifestacionnan cu gran forza den e prome oranan di dia di awe, pero den e momento ei nan no a haci demonstracionnan".

Shann a bisa cu manera semper tin masha rumor ta circula. Ora cu a puntre dje situacion den cual Sukarno ta hanje y cu si ta berdad cu e ta den arresto, Shann a responde: Mi no ta quere. Pero tampoco mi por comproba esei. Mi ta duda si esei ta cierto".

E decision di prohibi actividadnan comunista a ser publica merdia (ora di Yakarta) den un transmision di radio dje capital aqui).

Den su entrevista cu a dura 5 minuut Shann a bisa na UPI: "E president a skirbi un carta di instruccionnan dunando na general Soeharto completa autoridad pa maneha gobierno.

Luego, alrededor di 12'or di merdia, partido comunista indonesio a ser declara ilegal pa Soeharto, den nomber di president.

Te ainda ningun hende no por bisa di paradero di prome vicepremier ministro Subandrio, obheto central dje protestanan dje estudiantenan contra gabinete di Sukarno.

Radio Yakarta a informa cu e organizacionnan estudiantil anticomunista y major parti dje partidonan politico dje pais a priminti nan apoyo inmediato na Soeharto.

Un lista di esnan cu ta respalda e general a ser transmiti pa e emisora, ma den e lista aqui no a aparece nomber di Partido Nacionalista (di tendencia izquierdista) ni tampoco e diminuto "Partido indonesio de izquierda).

Viaheronan cu a yega indonesia for di Singapur y Manila ta bisa cu e aeropuerto ta fuertemente custodia y cu e trupanan ta comproba e identidad di tur pasahero cu ta bandona e pais.

Nan ta calcula na exterior, cu esaqui a ser haci pa stroba Subandrio y otro politico nan izquierdista di hui dje pais.



Presidente Sukarno a traspasa su podernan politica na e mando supremo militar di Indonesia, teniente general Soeharto, quende por ser mira aki na momento qu presidente Sukarno ta condecorele._UPI Radiophoto.

Cuerpo consular a tuma despedida di Wim Scholl

ORANJESTAD -Diasabra anochi e cuerpo consular di Aruba a tuma despedida di sr. Wim Scholl e consul di Peru na Aruba, kende muy pronto lo sali pa Costa Rica, na unda lo e establese su mes.

E barbecue di despedida a tuma lugar na cas di sr. Max Arends tesorero di e cuerpo consular na Aruba.



Minister di Relacionnan Exterior di Argentina, Minguel Angel Zavala-Ortiz, aki ta papiando cu e minister di Relacionnan Exterior di Vietnam Dr.Tran Van Do, na man robes y un otro persona no-identifica na su yegada awe na Saigon. Un guardia di honor ta den posicion di atencion. -Radiophoto UPI.

Bosch a acusa Garcia-Godoy di terrorismo na Sto. Domingo

SANTO DOMINGO--UPI-- Expresident di Republica Dominicana Juan Bosch a acusa awe e president provisional Hector Garcia -Godoy i organizacion di estadonan americano (OEA) a permiti continuacion di terrorismo den e pais.

"Aqui no tin paz", Bosch a bisa den un alocucion pa radio dirigi na su partidarionan (dje partido revolucionario Dominicano) pasobra nan no a logra yega na vigencia e acta di reconciliacion.

Bosch a bisa tambe cu Garcia-Godoy sabi masha bon quende ta e terroristanan, pero cu ni e, ni OEA no a haci nada pa impedi actividadnan dje organizacion aqui.

El a agrega qu debi na e situacion aqui miembronan di partido revolucionario no por realiza nan campanja den ningun parti dje pais, sin corre risco di por ser asesina.

"Boso ta querre anto cu den e condicionnan menciona ta posible realiza nos conviccionnan " e expresidente Dominicano a bisa. El a acusa Garcia-Godoy i OEA di no a tuma medidanan inmediatamente den september di anja pasa ora cu e gobierno provisional a asumi poder.

Tal vez e presidente i OEA a pensa cu 1 di maart (dia dje comienzo oficial na e campanjanan electoral) e situacion a cambia i cu e matanzanan a stop riba e fecha ei. Pero si ta asina nan a quere anto nan a kiboka", Bosch a bisa.

E ta pretende en seguida tambe cu maquinaria terrorista no por ser desmantela di un anochi pa su mainta. Pa haci esei mester a abri un campanja contra violencia emprendi recientemente pa hefe di poliznan Jose Morillo Lopez. Bosch a manifesta cu e hefe nobo di poliznan ta un homber honrado i balente, pero qu ni siquiera e mes por a descubri e foconan chiquitu di terrorismo den e organismo aqui el a bisa na direccion di cuerpo policial.

NOS LECTORNAN TA SCIRBI:

(Fuera responsabilidad di redactor)

Apreciable redactor,

Permitimi otro espacio den bo corant pa un biaha mas duna contesta na un remetido di sr. Johny Oduber cual a ser publica awe.

Mi no ta e sorto di persona pa acusa un persona publicamente ni pa danja nomber di un persona di un of otro manera, pesey mi ta manda e remetido aki un biaha mas den un forma di cual mi ta kere ta basta comprendibel pa sr. Oduber. Mi ta flaco pero figuramente mi tin un lomba hancho. Di tur banda mi sa ricibi kritico, bon y malo. Si mi ta culpable di algo mi semper ta accepta cu mi ta culpable y mi ta pidi mi excusa. Si mi no ta culpable di algo mi ta percura pa e acusacion ey ser desmenti of splica e persona of personanan cu a culpami di kiko cu ta, con e situacion ta exactamente. Si mi no tin rason, mi ta acepta cu mi no tin rason, si mi perde, mi ta acepta mi perdida sportiefmente, pasobra mi ta un bon perdedor.

1. Dia mi a contesta e remetido no. 1. di sr. Oduber mi a duna un aclaracion detalla ariba tur e puntonan di cual sr. Oduber a acusami. Te awe ningun hende a bisami cu nan no ta di acuerdo cu loque mi a scirbi. Unicamente sr. Oduber tabata 98% di acuerdo cu mi remetido. e 2% ta conta pa 2 punto cu sr. Oduber a puntrami pa rectifica. a) E punto tocante di e persona cu ta miembro di un club social y b) tocante di e maltrato di un miembra di comite. Sr. Oduber kier pa mi rectifica cu e persona cual mi tabata pa acerca pa busca hurado, no tabata unicamente miembro di un club sino di 2 club. Mi a pone cu e persona ey tabata miembro di un club (mi no a menciona nomber di e club) no ta exclui cu e por ta miembro di otro organisacion. E punto clave ta cu como mi a tende cu e ta miembro di un organisacion cu ta participa cu reina den eleccion mi no a acercele pa forma un jurado, pa motibo cu mi kier a evita problema.

2. Tocante di e caso di e persona cu a ser maltrata mi tin cu larga pueblo sa cu asina cu mi a tende cu tabata un chansa mi a tuma contacto cu corant pa nan rectifica e punto ey y pidi mi disculpa. E resto pueblo di Aruba por a lesa bao di e remetido di sr. Oduber. E nota di redaccion di e corant.

3. Segun sr. Oduber mi contesta ariba remetido no. 1 di sr. Oduber ta pa motibo cu mi a sintimi homber pa haciele, mientras cu e comite no tabata kier pa haciele. Esey no ta berdad. Den e comite juvenil varios di e miembronan kier a contesta e remetido ey. Como cu mi sabi (door di experiencia) ki dificultad nan por hanja nan mes aden sin motibo, mi a bisa nan pa no hinca nan mes den e asunto aki pasobra aunque cu sr. Oduber a dirigi su remetido na e comite juvenil, ta ami ta esun cu e ta acusa y como presidente ta mi deber pa aclaria e acusacion di Sr. Oduber.

4. Sr. Oduber a termina cu e sabi hopi mas cos dimi, pero e remetido di dje no ta pass pa e mencionanan. Sr. Oduber no tin nada pa acusami di dje, pasobra mi nunca a haci Sr. Oduber nada y aki na Aruba mi nunca a haci ningun hende danjo of haci algo cu mi lo por tin scondi.

5. Mi nunca a ganja pueblo den e noticianan cu mi a duna corant den dianan di carnaval y tampoco mi a ganja pueblo den e contestacion cu mi a manda sr. Oduber dia 21 di februari. Mi nomber completo ta Hubert Cornelis Naar y no Hubert Ganjado Naar.

6. Miembronan di ningun club a instigami pa contesta e remetido numero 1. di sr. Oduber. E remetido di mi a bai corant pa motibo cu ora cu mi mester ataca den corant, mes ora mi ta defende mi no tin mester di ningun hende pa instigami.

SR. Redactor mi ta kere cu aki mi ta termina e contestacion aki, pasobra mi ta kere cu ta nonsens pa sigi comenta tocante di carnaval ya cu ta casi un luna caba cu carnaval a ser celebra. E anja aki Carnaval a termina masha sosega. Un reina a ser eligi, otronan no. Un club a gana, otronan no. Un flota a gana, e otronan no. Un grupo a gana e otronan no. Tur e ganadornan ta contento. Tur e perdedornan a acepta cu nan a perde. E unico mal perdedor ta sr. Oduber pa motibo cu su yiu muher no a ser eligi como reina???

Si mi continua mi nunca lo termina, pesey sr. Redactor un biaha mas masha masha danki pa bo espacio permiti na mi persona pa scirbi den bo corant. Tocante di e desculpa di e redaccion mi ta bisa cu mi acepte. Tur ser humano ta capaz di equiboca nan mes.

Hubert Cornelis Naar

NOTA DI REDACCION:

Nos ta pone un punto tras di e discusion aki den nos columnanan.



Un polis, aki riba su rudia, ta apuntá su arma riba demostrantenan durant e di dos dia di demostracion[...] nan incita pa un welga general izquierdista. E extremistanan a benta polisnan cu piedra den un disturb[...] durante di cual 15 persona a resulta morto. Demostrantenan tabata protesta e politico di cuminda di G[...]bierno.

KIWANIS A COLECTA 15.712 LITER DI LEECHI

ORANJESTAD - Durante un "marathon Milkaton" teni diasabra anochi door di Kiwanis Club Aruba via di Tele Aruba, pa hanja leechi pa duna e muchanan den e klasnan mas abao na school e anja aki, e organisacion cu cooperacion di un gran cantidad di agrupacionnan musical di Aruba y e generosidad di pueblo a logra colecta den e tempo di tres ora y mei, e cantidad di 15.742 liber di leechi en polvo pa e muchanan. Gobierno lo agrega 15.000 florin acerca.

Anja pasa pa promer biaha Kiwanis Club di Aruba a lansa nan accion "Milkathon" den pueblo. Nan intencion tabata pa colecta 3.000 liber di leechi na polvo. Pero nos ta corda bon con Kiwanis Club cu e apoyo di henter e comunidad a logra hanja mas cu diez mil liber di leechi na polvo, pa duna e muchanan di school anja pasa. Tumando na cuenta e gran exito cu e promer Milkathon tabatin na nos isla y alavez e echo cu e muchanan di school hopi di nan ainda mester di un alimentacion extra, Kiwanis a bolbe organisa e anja aki un Milkathon. Y e exito ta enorme. E anja aki sinembargo e cantidad di leechi lo worde reparti entre un grupo mucho mas grandi di mucha cu anja pasa.

Mas school pues a haci peticion pa tambe por hanja leechi pa e muchanan sea di kleuterschool of di promer te di tres klas.

Di tal manera Kiwanis a dicidi pa bolbe lansa un accion cu e proposito di logra hanja 30 mil liber di leechi na polvo.

Door di cu gobierno a priminti cu nan lo redobla loke worde colecta te na un suma maximo di 15.000 florin, nos por bisa cu Kiwanis a logra su proposito diasabra anochi ultimo.

For di nueb' or y mei te casi un or di anochi e programma tabata den aire via Tele-Aruba. For[...] tur parti di Aruba a drenta don[...]cion. Mientras cu un fila gran[...] di artistanan local tabata [...] dilanti di e camara di Tele Aru[...] yamadanan telefonica taba[...] drenta for di tur caminda pa co[...]tribui na e accion.

E cantidad mas grandi cu a wo[...] de priminti ta di un persona [...] kier keda desconoci pa 1.500 l[...]ber, Lago en combinacion cu Es[...] 1200, y Spritzer & Fuhrma[...] 1000 liber. Na final senjor Morr[...] Serphos di Kiwanis Club a gradi[...] un y tur pa nan cooperacion na[...] accion door di cual e por a bi[...] un exito asina grandi. E artista[...]nan, Tele Aruba en general Aru[...] Radio Amateur, maestro di ce[...]remonia Tico Kuiperi y tur otro[...]nan cu voluntariamente a du[...] tur nan cooperacion. E program[...]ma a worde termina cu un mere[...]cido "Aruba dushi terra".

Awor ta di spera cu lo no t[...] dificultadnan encuanto di e colle[...]tamento di e leechi cu a word[...] priminti y e distribucion di esa[...] na e muchanan di school. Maner[...] nos ta corda anja pasa tin algu[...] persona cu a critica esaki, est[...] cierto maestronan di school.

BLUE STARS A TRIUNFA RIBA PLYMOUTH

(Di Nos Redactor Deportivo)

E partido di basketball masculino clase A entre e quintetonan di Blue Stars y Plymouth hunga diavierna anochi riba cancha di Aruba Jrs a termina den un triunfo na favor di Blue Stars cu score di 43 pa 32. Tabata un interesante encuentro cu na principio tabata tin Plymouth den ventaha, pero den e promer mitad mes caba Blue Stars a tuma ventaha aunke ta chikito. Cu certero shooting especialmente di e rapido Stanley Zaandam, e muchanan di Blue Stars a aumenta nan ventaha den e segundo mitad.

Plymouth a falla den shooting aunke tabata tin varios tiro haci cu no a logra unicamente door di mala suerte. Mas di un tiro consecutivo a keda ta drei ariba e ring y bolbe sali.

Finalmente Blue Stars, anima pa un cantidad grandi di fanatico cu a percura pa un desordu enorme cu cada basket anota door di nan, a resulta triunfador cu score di 43 pa 32.

Mihor anotador di e partido tabata Stanley Zaandam kende for di tur skina y tur posicion tabata tin e midi exacto pa hinka e bala den e basket cada biaha. Su total di punto anota e anochi a yega 23 loke ta mas di mitad di loke henter su team a score.

E cantidad mas haltu anota door di un hungador individual di e team di Plymouth tabata seis. Tres hungador, Praxedes Anthony, Anthony Jones y Bernardo Marathon, a anota cada un seis punto.

Den e promer wega di e anochi WIMCO su quinteto femenino a sufri otro derrota den e campeonato. E biaha aki nan a worde supera door di Valiant cu a anota total di 24 punto mientras cu Wimco a keda na tres.

Topscorer di Valiant tabata Myrna Carrilho cu 6 punto, di Wimco e mihor tabata Nilda Davelaar cu 2 punto.

E weganan hunga diarazon anochi tabata tin resultadonan mas preta. Den junior St. Jans Knapen a gana di YMCA cu score di 26 pa 23. Mihor anotador tabata Luis Richardson di YMCA, di e quinteto di Knapen e mihor tabata. A. Gonzalez cu 8 punto.

E partido masculino clase B entre Caribe y YMCA tabata uno hopi pareeuw cu finalmente a termina den fabor di Caribe, pero cu apenas dos punto di diferencia. Score final tabata 36 pa 34.

Mihor anotador di e wega tabata W. Ashby di YMCA cu 16 punto, mientras cu di e Caribenjonan Thomas Pieters tabata e mihor cu 13 punto.

BOET PICA PA COMERCIANTE

ORANJESTAD - Un boet di Fls. 350,- huez a impone riba e comerciante J.W.S. di 46 anja di edad, kende dia 29 di october anja pasa a corre su auto bau influencia di alcohol na haltura di e warda di polis na Santa Cruz.

Prome cu e sentencia di huez, e fiscal a pidi un boet di Fls. 500,- of diez dia sera si en caso e boet no worde paga y tambe pa kita e rijbewijs pa 6 luna.

Huez a cambia e suma pa Fls. 350,- of 35 dia sera y a kita rijbewijs di e acusado, kende no a presenta na e sesion, pa 6 luna.

DEMOSTRACION DI PING PONG AWE NOCHI

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den Eagle Club awe nochi lo tin e demostracion di pingpong cu participacion di e mundialmente famoso hungadornan Richard Bergmann y Lee Dal Joon. E dosnan aki ta hanja gran admiracion pa nan wega unico. Durante nan gira mundial cu nan ta haciendo prensa di tur paisnan cu nan a bishita ta elogia nan masha hopi.

Amantenan di deporte na Aruba tin un chens unico di presencia pingpong di caliber di mas halto awe nochi.

Ademas di e dos hungadornan aki lo hunga den e programa organisa pa awe nochi dos di e mihornan di Aruba, esta e varios anja campeon Mario Croes y Emiliano Jansen.

J.H. Beaujon ta habri exposicion

ORANJESTAD - Dia 18 di maa[...] venidero pa och' or di anochi, s[...] J.H. Beaujon, presidente di Cu[...]tureel Centrum Aruba, lo efect[...] e apertura di un exposicion [...] cuadro y pinturanan.

E obranan cu lo worde exib[...]ta di dr. J.H. Frenken y sr. [...] Lutz.

E exposicion lo ta habri tur d[...] di cinc' or di atardi pa och' or [...] anochi desde 19 di maart te [...] 28 di maart.

SECCION HURIDICO

NA BIENESTAR

DI NOS COMUNIDAD ARUBANO NO 33

PRESENTA TRES BIAHA PA-SIMAN

x E articulonan aki no por worde multiplica bao ningun forma, sin previo autorizacion di e autor.
x Arubaanse Courant y e autor no ta responsable bao ningun forma pa mal aplicacion of mal interpretacion di e articulonan aki.

QUINTA SECCION

Di e diferente maneranan cu e empleo cu a worde combini, ta termina.

Empleo pa un termino indica. Fin di e termino.

1615e/N. 1639e 1. E empleo ta termina pa ley, ora cu e tempu vence indica, den combenio of reglamento, den ordenanza di Gobierno Central of pa costumber.
2. Previo aviso den e caso ey ta necesario:
lo: si esey ta stipula por escrito den combenio of den reglamento;
2o: si algun ordenanza di Gobierno Central of e costumber, aviso mester tuma lugar, y di esey caminda ta permitibel, no a worde desvia den combenio por escrito of den reglamento.

EXPLICACION

Pa terminación di un empleo, ley ta hasi distinción den dos sorto di combenio pa hasi trabao:
1. un combenio di trabao pa un sierto tempu indica;
2. un combenio di trabao pa un tempu indefinido;

Combenionan di trabao pa un cierto tempo, por termina ora cu e tempu indica den e combenio a vence. Pues riba e dia of e fecha cu ta stipula den e combenio.

Previo aviso den e caso aki, ta solamente necesario si esaki ta stipula den e combenio. Pues solamente si e patron y e obrero a combeni cu otro, cu prome cu e fecha riba cual e combenio lo termina, un di nan lo mester avisa e otro un tempu delanta (dos siman of dos luna), cu e combenio lo termina riba e fecha indica den e combenio.

Si den e combenio nó ta pone nada, cu un di nan mester avisa e otro delanta, anto e ora ey e combenio di trabao lo termina, riba e dia of fecha cu nan a stipula den e contrato.

Nan por combeni cu otro tambe, cu e combenio di trabao por termina prome cu e fecha cu nan a stipula pa e termina, basta cu un di nan avisa e otro delanta (un cierto tempu indica den e contrato) cu e kier termina e combenio promer cu e fecha indica den e contrato lo vence. Por ehemplo: si nan a combeni cu otro cu e combenio lo termina aki un aña riba 31 di januari 1967, pero cu cada un tin e derecho pa termina e contrato avisando e otro - tres luna delanta - e ora ey si un di nan kier termina e combenio prome cu dia 31 di januari 1967, lo e mester avisa e otro, tres luna delanta.

Si den un combenio hasí pa un cierto tempu of si den un reglamento no ta pone, cu un di e partenan por termina e combenio cu previo aviso, e ora ey esun cu kibra e contrato lo ta obliga na paga e otro un danjo di perhuicio.

Si un combenio di trabao a worde hasí pa un tempu indefinido, e ora ey e patron y e obrero tin obligacion pa avisa otro delanta (previo) ora un di nan kier termina e combenio riba un cierto dia.

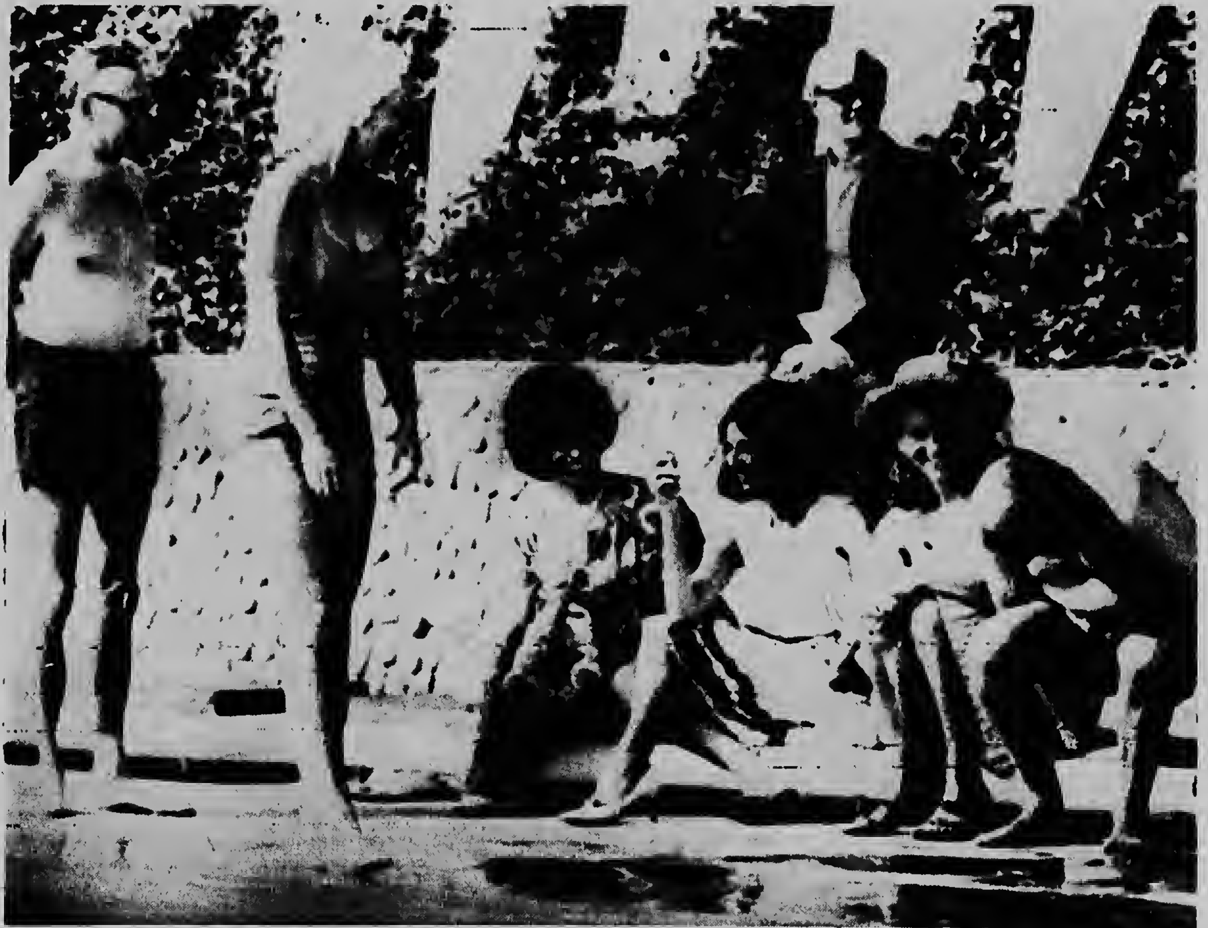
Pues un obrero of un patron cu kibra un combenio di trabao sin previo aviso ta obliga na paga e otro un danjo di perhuicio, sacando ora cu e combenio a worde termina inmediatamente pa un motibo urgente. Den articulo 1615p y 1615q nos por lesa, ta kico ta worde considera como "motibo urgente", cual ta duna derecho pa termina un combenio inmediatamente sin previo aviso.

Den e articulonan cu ta sigi aki, nos por lesa cuantu tempu delanta ey ta exigi, cu un obrero of un patron mester avisa otro, prome cu nan por termina e combenio di trabao.

No ta contra ley, ora un patron ta emplea su obreronan bao di e condición, cu nan ta traha pa un dia so, y cu ora e dia ey termina, no e bisanan, cual e kier bolbe emplea pa un dia atrobe.

E sistema aki pa emplea obrero pa un dia di trabao so, tin biaha a worde hasi, pa e patron no tin obligación di paga placa di vacansie. Pues, pa e patron no tuma un obrero na trabao pa mas cu seis luna, e ta bisa e obrero, cu e obrero lo tin un dia di trabao cada dia. Asina e no tin obligacion di paga placa di vacantie. Aki na Antiyas tin empresa cu ta emplea obreronan bao di e sistema aki, y cu ta kita e obreronan for di trabao, prome cu seis luna pasa, esta pa e empresa no tin obligación di paganan placa di vacantie.

Pa e sorto di combenionan aki, un "union di obrero" por soru pa su miembronan no bira victima di un combenio asina.



LIMA, PERU--Radiophoto UPI--Princesa Margareth (para den trahe di banjo) huntu cu e embahador danes Hoelgaard na man robes ta combersa cu miembronan y huespednan na un comemento na Beach Club.

Declaracion di dr. John K. Fairbank

WASHINGTON -- UPI -- Un especialista den asuntunan di Asia a declara ayera dilanti comision di relacionnan exterior cu China Comunista mester a ser admiti den Nacionnan Uni aunke cu e ta afirma cu e ta bai dinamita e organizacion mundial ora cu e pone pianan na suela.

E especialista Dr. John K. Fairbanks, di universidad di Harvard, a diagnostica cu belicosidad China ta parcialmente mental: basa den numeroso frustracionnan.

E hecho cu nan ta aisla for di mundu pa un gran parti debi pa e politica norteamericana - durante e ultimo 17 anjanan, no a haci nada otro sino intensifica y prolonga China Comunista su nervionan, asina e experto a afirma.

Fairbanks, director di e centro di investigacionnan di este di Asia den universidad di Harvard, ta considera cu un posible acercamiento por evita un futuro explosion cu China Comunista y esaqui por haci cu esaqui por desempenja un papel mas activo den comunidad mundial.

Respecto guerra di Vietnam Fairbanks a bisa cu China Comunista no a demonstra di tin deseonan berdadero di comete actonan di agresion militar mas aya di su fronteranan, pero e ta dispuesto na defende su mes y lucha contra cualke ataque riba su fronteranan. Por consiguiente el a bisa: "Mi no ta partidario dje bombardeonan riba Hanoi of Haifong na Vietnam del norte".

Pero Fairbanks ta opina wel cu Estados Unidos mester permanece na Vietnam, pasobra e alternativanan ta mas peor cu e perspectivanan actual.

E retirada di awor lo no contene nada otro mas sino aumenta e probabilidadnan di un guerra contra China, asina el a afirma.

Tambe el a bisa cu Estados Unidos no mester alarma demasiado respecto e plannan grandi di Pekin pa propaga revolucion mundial. El a agrega cu tras dje historia, Chinonan a concedi hopi importancia na proclama nan superioridad.

Den e curso di tempo posiblemente Pekin lo mira resurgimiento di e tradicion mas humanistica y burocratica di gobierno pa conducto di funcionarionan bon educa cu ta mantene e equilibrio dje sociedad, asina Fairbanks a expresa. "Si acaso e pasado a bai pa semper, presente tampoco no ta permanente. Cu tempu por spera cu lo por registra un suavizacion dje revolucion China, el a termina su opinion.

CHAUFFEURNAN BAO DI INFLUENCIA DILANTI HUEZ

ORANJESTAD - E chauffeur J. T.A. di 36 anja di edad, kende dia 18 di december anja pasa a corre auto bau di influencia di alcohol na Meiveld, a hanja un castigo di 7 dia sera y su rijbewijs kita pa 1 anja.

E "motor-driver" A.A.S. di 38 anja, tambe a hanja 1 siman sera y su rijbewijs kita pa un anja, como cu dia 2 di december ultimo, polis a hanj e ta corre auto bao di influencia na e skina Clavelstraat y 1. Wagemakerstraat. E homber aki no a presenta na raad. Tabata di tres biaha cu polis a hanj e ta maneha bau di influencia di alcohol.

Fiscal a pidi un boet di Fls. 200,- y pa kita su rijbewijs pa 1 anja.

Tres luna sera, di cual dos luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja y su rijbewijs kita pa 2 anja, ta e castigo cu huez a impone riba e acusado M.A. di 26 anja, pa motibo cu dia 23 di december ultimo el a corre cu scooter bau influencia di alcohol, na Tarabana.

E acusado a corre e scooter, a pesar cu su rijbewijs pa scooter y auto a worde kita pa dos anja.

En total polis a hanj e ta corre auto cuatro biaha bau di influencia di alcohol y cinco biaha cu e ta corre tog, a pesar cu su rijbewijs ta kita.

E demanda di e fiscal tabata 1 luna sera y rijbewijs kita pa 2 anja.

E comerciante A.V. di 69 anja, kende a maneha e auto cu a dal riba un otro auto na haltura di Meiveld y den cual accidente un cierto C.D.S., a fractura su pia, a hanja un boet di Fls. 100,- of 20 dia sera.

Un bankwerker G.J.I. di 24 anja dia 10 di november ultimo, a corre auto bau di influencia di alcohol y na e skina Emma-Arendstraat el a boks contra un otro auto. E acusado aki, segun e a declara, a bebe tres cerbes prome cu e accidente a tuma lugar. Fiscal a pidi un boet di Fls. 75,- o diezcinco dia sera y e rijbewijs kita pa 9 luna.

E castigo di huez tabata un boet di Fls. 75,- of diezcinco dia sera y rijbewijs kita pa 6 luna.

Dia 13 di december anja pasa, polis a para un tal T.Q. di 33 anja, kende bau di influencia di alcohol tabata maneha su auto den Driemasterstraat na Oranjestad.

E demanda di e fiscal tabata, un boet di Fls. 75,- of 15 dia sera, y rijbewijs kita pa 9 luna.

Huez a sentencia e acusado pa un boet di Fls. 75,- of 15 dia sera y e rijbewijs kita pa 4 luna.

ORANJESTAD - En coneccion cu e asunto di hortamento di koffie na haaf di Oranjestad, nos a publica anteriormente cu dos homber a keda deteni encuanto e robo aki. Un di nan a worde sera y e otro a bai hospital, pa motibo cu e ta sufri di curazon. E ultimo persona aki sinembargo no ta envolvi den e hortamento di koffie apesar di e noticianan anterior. Nos informacion y esun di polis ta bisa cu e ta un di esnan, mescos cu varios otro, cu a cumpra koffie for di e persona cu a worde será. En otro palabra e persona cu a bai hospital, no a horta koffie, pero mas bien ta un di e varios cumpradornan, cual a cai bao di e bendemento di esun deteni.

Welga di obreronan portuario na Sto. Domingo

SANTO DOMINGO--UPI--Un welga di alo menos 18.000 obrero portuario a paraliza awe e puertonan di Republica Dominicana.

E paro a tuma luga en protesta contra e implantacion aqui, pa parti dje compania naviera estaunidense "Sea Land", di metodonan nobo di descarga, cu ta incluí e embarque di cargo denter e trucknan un dje resultadonan ta e menor necesidad di estibadornan.

E puertonan afecta ta Santo Domingo, Puerto Plata, San Pedro de Macoris, Barahonan Haina, Boca Chica, La Romana, Manzanillo, Azua, Palenque y Sanchez.

Mientras tantu poliznan a sigui ta investiga e informacionnan cu ta circula cu ta existi un intencion di atentadonan contra hefe dje partido Reformista i expresidente Joaquin Balaguer i contra hefe di polis, Jose Morillo.

MONSENJOR FERROMI A MURI

FLORENCIA--UPI--A muri ayera, victima di un enfermedad largu na edad di 74 anja, Monsenjor Alfonso Maria Ferromi, obispu exilia di Laohokow (China).

Monseigneur Ferromi, fraille Francisco italiano, tabata misionero na China durante hopi anja y a ser nombra obispo di Laohokow na 1946. Comunistanan a expulsé foi China despues qu nan tabatin e detení durante algun tempu.

J.A. van Roosmalen director nobo di colegio arubano

ORANJESTAD - E directiva di e Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (Colegio Arubano) a eligi for di diestres candidato, sr. J.A. van Roosmalen como sucesor di e actual director, sr. J. van Gompel, kende lo sali na meimei di e anja aki pa Hulanda. Dos di e dieztres candidatonan tabata for di Antillas mes y otronan tabata candidatonan cu a solicita for di Hulanda. Sr. van Roosmalen ta duna les na Colegio Arubano desde 1961 y cu su reciente nombracion el a bira e di dos director di e colegio.

E director nobo a naci 1 di september 1923 na Wijk van Duurstede, Hulanda. Na anja 1939 el a caba su mulo A y mulo B na 1942 el a completa su estudio di H.B.S.-B na Utrecht, na 1949 el a obtene su M.O.-A Nederlands y na 1951 su M.O.-B Nederlands.

Despues di a duna les na diferente liceo y H.B.S. na Hulanda, el a yega Aruba pa duna les na Colegio Arubano.

Encuanto e hecho cu dene ultimo anja tin maestronan di Mulo ta duna les na e colegio, nos a ser informa cu e Stichting Middelbaar Onderwijs ta haciendo tor su posibel pa trece un solucion pa e situacion precaria aki. Sinembargo, huzgando e salario- y previsionnan cu e maestronan ta posee actualmente na Hulanda, esaki no ta asina facil pa realiza.

Pero ta ser traha duro pa na cuminzamento di e anja nobo escolar, lo tin algun maestronan di H.B.S. na Hulanda, ta duna les na Colegio Arubano.



DA NANG, SOUTH VIETNAM--Radiophoto UPI--Estudiantenan ta duna nan apoyo pa corre cu e preme comandante Lt. Nguyen Chanh Thi den demostracion na e ciudad aki. Estudiantenan y soldanan di armada a tuma posicion di e radio stacion Hue, Hoy y Da Nang.

TRES AVION DI LAV DETENE ALGUN ORA NA HATO

12 DI MAART

WILLEMSTAD--Ayera tardi tres avion di e compania di aviacion Linea Aeropostal Venezolana a ser detené durante dos ora y mei na aeropuerto Dr. Albert Plesman Luchthaven, en relacion cu e hecho qu e compania no a pidi autoridadnan di aviacion permiso pa realisa e vuelonan aki.

Segun nos a ser informá pa un vocero di Luchtvaartdienst, e departamento gubernamental aki 12 dia pasá a difundi un mensahe internacional den cual nan a anuncia qu cuminsando dia 10 di maart mester pidi permiso pa realisa vuelonan irregular qu ta bini Corsow.

E sistema aki den mayoria di paisnan caminda tin trafico aereo ta un custumber y awor el a ser introduci aki na Antillas tambe, di acuerdo cu deseo y orden di gobierno.

Loque a sosode ayera tabata qu no obstante qu e medida aki a drenta na vigor antayera 10 di maart y qu e compania tabata na altura di esaki, pasobra e noticia a ser difundi pa tur pais, e compania no a pidi permiso pa realisa e vuelonan aki. Ta pesei nan a detene nan te ora qu nan a pidi e permiso necesario y e asunto a keda regla temporalmente, esta te cu dialuna proximo.

Den e acuerdo di aviacion entre Antillas y Venezuela ta fihá qu LAV por ehecuta cuater vuelo pa Corsow y qu tur e otronan mester di permiso especial. Esaki no a sosode, esta nan no a pidi permiso y autoridadnan a wanta e avionnan aki nan.

SINGAPUR--UPI--Actonan nobo di violencia a ser provoca ayera pa e estudiantenan anticomunista indonesio na Yakarta, obligando president Sukarno na recorre na uso di helikopter pa reuni e 100 ministernan di su gabinete nobo den e prome sesion plenaria, manera ta ser informa aqui.

Fuentenan generalmente fidedigna di Singapur a bisa cu e generalnan anticomunista di Indonesia a menaza Sukarno pa e retira prome vice ministro Subandrio, como cu e ta considera como amigu di Pekin.

E noticia aqui a ser desmenti pa un observador di Yakarta, pero fuentenan di Singapur ta bisa cu por tin awe un confrontacion di sukarno cu su comandantnan militar di enter Indonesia den palacio di Hogar.

Noticianan directa dje capital indonesa ta bisa awe cu e estudiantenan a bloquea e carretera principal dje suburbio camin da hopi ministro dje gabinete ta residi, na unda nan ta bora of quima mas di 400 tire di automobilnan.

Pero Sukarno a tene e reunion di gabinete despues cu e helikopternan a recoge e ministronan na nan cas i traslada nan pa palacio presidencial den centro dje ciudad.

Un radiotransmision di Pekin a bisa ayera cu den e ataque estudiantil di ayera e consulado general di China Comunista a queda herida e consul, e viceconsul i ocho empleado dje personal. Tres di nan gravemente tambe. Radio Clandestina antigubernamental a anuncia cu e dirigente dje golpe fracasa comunista indonesio di 1 di october, teniente Coronel Untung, a ser ehecuta diamars na Yakarta.

Untung a ser declara culpable di traicion dialuna anochi pa un tribunal militar y sentencia pa morto.

Anunciando e sentencia diamars mainta, radio Yakarta a bisa cu Untung tin 30 dia pa e dirigie na president Sukarno pa solicita clemencia.

E radio clandestina a declara cu fuentenen fidedigno na Yakarta a informa respecto morto di Untung, pero sin cu nan a duna otro noticianan of detallenan cu ta bisa cu e no a ser ehecuta pa un peloton di fusilamentu.

Diahuebs e mes radio secreto aqui a anuncia cu e dirigente di partido comunista Njono, a ser fusila na principio di siman. Njono tabata un dje prome conspiradornan y acusado someti na e proceso y el a declara culpable. Te ainda Yakarta no a confirma oficialmente ningun dje dos informacionnan aqui.

Noticia di Islarriba

WILLEMSTAD--Celebracion di fiestanan di matrimonio di S.A.R. Princesa Beatrix y S.A.R. Prins Claus von Amsberg a tuma luga na Isla 'riba completamente segun e programa.

Principalmente hubentud a pasa ratunan masha agradable ne weganan popular. Tambe e numero di pusta landa i e race di bicicleta tabata un gran exito.

E recepcion na cas di Gezaghebber tabata masha frecuente i masha anima. Hopi notablenan i tambe representantenan di diferente organizacionnan i turistanan a bin ofrece nan felicitacion.

Dia 9 di maart na bahada di solo un avion mericano di carga di dos motor di e tipo Beechcraft a haci un aterrizahe forzoso riba Julianavliegveld. E piloto cu ademas ta donjo dje avion, no tabatin mas pasahero abordo.

El a scapa milagrosamente cu solamente spantu. E avion cu a bloquea e pista, a ser retira foi e pista riba dia 10 di maart den quibramentu di marduga.

Tabata reina durante ultimo diananan un gran animacion den haf di St. Maarten. E seis vapornan di piscado hapones a drenta e haf mientras e tres vapornan di transporte, cu lo transporta e pisca ya tabatin un paar di dia ancra den haaf ta spera.

E comunicacion di telefon cu e parti frances lo drenta na vigor atrobe oficialmente riba dia 19 di maart. Durante e orcan Donna no tabatin comunicacion mas cu e parti aqui locual a trece hopi dificultad.

E mijnweger "Croix du Soid" lo bai haci un bishita otro siman na St. Eustatius i Saba.

Prestacion unico di chauffeur sin rijbewijs

ORANJESTAD - Nada menos cu 8 biaha polis a hanja e checker A.S.E. di 34 anja, ta corre auto sin cu e ta den poder di un rijbewijs.

E demanda di e fiscal den e caso aki, tabata: tres siman sera condicionalmente cu un tempo di prueba di 1 anja y cu e acusado tin di saca su rijbewijs den un periodo di tres luna despues di e sentencia.

E sentencia di huez, tabata: tres siman condicional cu un tempo di prueba di 1 anja y cu e acusado tin di saca su rijbewijs denter di 5 luna.

E hoben, F.G.B., di 17 anja, kende dia 16 di januari ultimo a kibra un porta di glas di Refresqueria La Fama, a hanja un castigo di tres siman condicional cu un tempo di prueba di 1 anja.

Cosas de mujeres

COSAS DE MUJERES

Diabierne ultimo, polis a registra tres caso den cual tabatin damanan envolvi.

Na San Nicolas un dama a keha cu un persona di e mesun sexo cune, a maltrat'e. El a conta recherche cu e otro muher a bati'e c'un "flashlight" riba su cabez.

Recherche di San Nicolas ademas mester a traha proces-verbaal contra un dama cu a bende number.

Na Mahuma tabatin un zundramento di bisinja di grita. No a falta e palabranan cu ta pone tambu di orea tembla. Acusacionnan tabata cai di tur dos banda y recherche di Oranjestad a hanja cu ta mehor pa traha un proces-verbaal di tur e bada-bada cu tabatin.

NACHTDIENSTEN:
Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

MAANDAG 14 MAART
De Veer: 8.30 p.m. "Wonderful Life" all
Rialto: 8.00 p.m. "The Disorderly Orderly" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "The Yellow Rolls Royce" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Revence of the Conquered" 18 j



Hendenan ta barriendo den cayanan di Sao Paulo pa mira si tin cuminda qu por a keda drief den cayanan despues qu awa a cuminsa baha. Awaserrunan torrencial a causa masha daño material y a para haltu den caya di manera qu masha cuminda a drief sali den caya. Radiophoto UPI.

Bazaar di P.C.V.B. tabatin exito

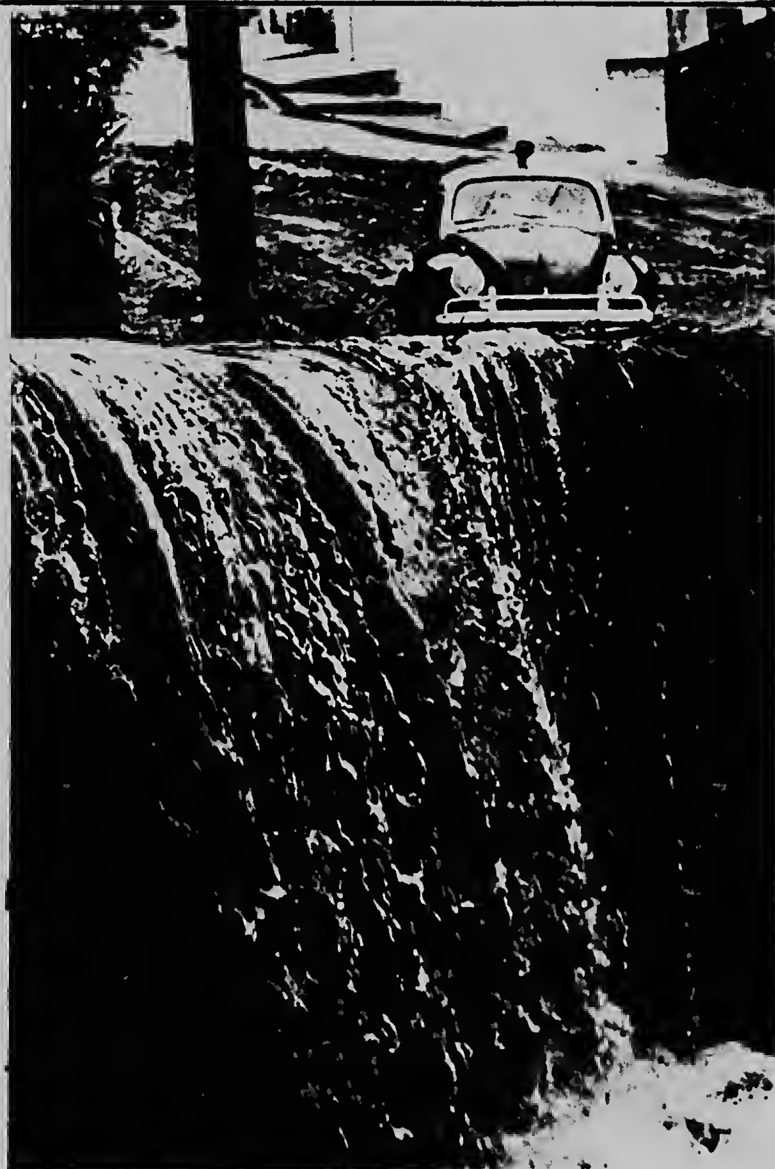
ORANJESTAD - E bazaar anual cu ta ser teni pa e "Protestantse Christen Vrouwenbond Aruba" e biaha aki tambe a bira un exito.

Segun informacionnan tabatin mas di tres cien dama cu dia 1 di maart a bishita e bazaar cual a worde organiza den Club Caribe.

E entrada netto di e bazaar tabata Fls. 1665,20. Un parti di e suma aki ta destina pa e Alida Lampe Fonds, cual ta entrega alimento na muchanan pober na Aruba.

Durante e mainta di e bazaar, nan a rifa un total di 5 premio. rie A no. 33, serie B no. 58, serie C no. 22, serie D no. 66 y serie E. no. 142.

LESA
ARUBAANSE COURANT



Un patrulla policial ta para net na rand di un waterval qu a ser causa pa awaserrunan fuertisimo. No falta muchu pa e awa lastrele bai cune. Daño material causa pa e awaserru ta incalculable ainda. RADIOPHOTO UPI.

TA REINA BASTA ENTUSIASMO PA ELECCIONNAN NA BOGOTA

BOGOTA -- UPI -- E dirigentenan politico na e pais aqui ta sigui utiliza tur medionan cu ta na nan alcance pa hasi mas tantu votadornan posible interesa nan pa e proximo eleccionnan legislativa y reduci den e forma ei e voluminosa abstencion registra den proximo votacionnan anterior.

E congresonan cu lo ser efectua dia Domingo dia 20 di Maart den henter e pais, ta destina pa eligi 106 senador, 190 representante na e Camara, 374, diputado na asambleanan departamental y mas cu 7000 conseheronan.

E abstencion electoral tradicional cu ta varia entre 60 y 70 porciento, ta preocupa masha tantu principalmente den e tempunan aqui e dirigentenen dje partidonan cu ta pensa di por tin un majoria muchu mas grandi cu tur hende bai urna.

Peligronan dje abstinencia aqui por tin pa consecuencia cu cualke dje partidonan chiquitu ta capaz di bini na poder pasobra hustamente e partidonan aqui su hendenan ta mas disciplina.

Na Colombia ta ser emplea e campanja pa eligi miembronan di parlamento, di asamblea y conseheronan.

E sistema ta consisti drasticamente den dividi e total di votacionnan pa e numero di personanan cu ta bai eligi. Esaqui ta trata e votonan obteni pa cada grupo politico afin di determina e numero di banca na cual nan ta corresponde.

Den e oportunidad aqui e eleccionnan legislativa tin importancia especial pa cu e reunionnan presidencial ser realiza y cu e parlamento nobo lo por consisti berdaderamente di personanan cu ta apto pa dirigi e luga y no di esnan cu tin influencia riba e pueblo pa un of otro motibu.

E proximo reunion di otro parti, lo ser un anticipacion dje previlegio popular cu ta companja diferente gruponan politico pa eleccionnan presidencial na cualnan ta presenta por lo menos dos candidato.

E prome candidato proclama ta e senador libral Carlos Lleras Restrepo, cu apoyo dje sector yama oficialista di partido liberal y fraccion "Unionista" dje partido conservador orienta pa e vice president Mariano Ospina Peres.

E sectornan politico cu lo opone na Restrepo ainda no a lanza nan candidato presidencial en espera di conoce resultadonan dje proximo reunionnan.

E movimiento revolucionario liberal, dirigi pa senador Alfonso Lopez Michelson, e fraccion conservador orienta pa senador Alvaro Gomez Hurtado y Alianza Nacional Popular, ta e agrupacion dje exgeneral Gustavo Rojas Pinilla.

E observadornan ta considera cu Lopez Nichelson por ser e otro candidato presidencial. E campanja Proselitista, cu mirada riba e eleccionnan legislativa, a desarolla en seguida dos campanja grandi, di opinion, un cu ta favorece aspiracion, presidencial di Lleras Restrepo y un otro cu ta opone abiertamente contra dje.

Resultadonan dje reunionnan di 20 di Maart tini cu nan pa de monstra por lo tanto, especial importancia pa e eleccion bipartidista cu ta apoya Lleras Restrepo quende ta conta ademas cu respaldo dje dirigentenan di economia priva dje pais.

E diferente agrupacion politico ta terminando den e siman aqui e confeccion dje lista di candidatonan cu presenta den cada circunscripcion electoral, pa senado Camara asambleanan y congresonan municipal.

Formacion dje significadonan den hopi casonan tabata motibu di otro divisionnan interna den diferente campanjanan politica y tal situacion lo por afecta e volumen total dje votacion.

E campanja politica den plazanan publica, ta termina Dia Domingo awor y tres dia despues lo drenta na vigencia prohibicion di haci uso di radio y television padestinonan di proselitismo politico.

Di otro parti gobierno a declara e ley stricto entre 18 y 21 di Maart afin di garantiza e maximo tranquilidad publica.

MARICHAL NO TA FIRMA CU GIANTS SI E NO RICIBI 80 MIL DOLLAR

SANTO DOMINGO -- Juan Marichal, pitcher estelar dominicano di Gigantes di San Francisco a bisa cu e temporada aki e ta prefera di no hunga si nan no subi su salario na 80 mil dollar.

"Sea nan ta dunami loke mi pidi, o mi ta keda na Republica Dominicana," asina, e pitcher a bisa.

E ganador di mas di 20 wega den liganan grandi a bisa cu no ta husto cu despues di a gana 23 wega, Gigantes ta bolbe ofrecele 60 mil dollar, mientras cu otro gran figuranan di baseball ta pidiendo aumento di salario.

Mi no ta dispuesto pa trainingscamp, si nan no yega na un acuerdo cumi pa e salario cu mi a pidi.

Puntrando cu si su colicitud tin algu di hasi cu e demandanan di Sandy Koufax y Don Drysdale di Los Angeles, e dominicano a bula pipa pa e pregunta, pero a admiti cu e dos norteamericanonan a bai den top.

El a bisa cu si nan paga un suma haltu na e dos pitchernan, nan mester paga Maury Wills tambe un suma haltu, pa motibu cu e ta ser considera e alma di e club.

E ta un pelotero -- el a agrega -- e mester gana mes tantu cu cualquier otro, debi na su gran rendimiento.

Marichal a yega e capital procedente di su pueblo natal di Montecristo, caminda su tata a caba di ser nombra Alcalde Municipal.

Welga di mei millar di estudiante nan na Barcelona

BARCELONA--UPI--Casi mei millar di estudiantenan di universidad Spanjo a permanece ayera virtualmente sitia pa poliznan den un combento Franciscano, despues di a constitui ilicitamente un organizacion liber.

Di acuerdo cu ley, poliznan no por a drenta den e lugar sagrado pa arresta e rebeldenan. Sinembargo nan a corta e electricidad y tur comunicacion telefonico foi diarazon atardi. E estudiantenan cu a sigura di tin cuminda i provisionnan pa por resisti dos luna largu, a reuni den e conbentu di Sarria, situa na fondo di facultad di leynan dje universidad di Barcelona, pa forma nan union liber, den contra posicion dje sindicato Spanjo Universitario (SEU) controla pa gobierno. Den e reunion e estudiantenan a pronuncia discursonan na Catalan, dialecto regional suprimi pa gobierno desde guerra civil di 1936-39 pa trata di debilita tendencianan separatista fuerte di naturalnan dje region aqui.

E estudiantenan a hanja nan obliga di efectua nan reunionnan pafo dje luga universitario cu pena di ser castiga di a desobedecé reglamento dje centro docente.

E castigo indica ta expulsion temporal o permanente.

Aunque cu e school mester a cuminza normalmente diarazon mainta, e klasnan tabata abandona como e estudiantenan a declara welga. E mes dia atardi 200 estudiante a desfila den manifestacion dilanti e conbento i nan a ser plama foi otro pa poliznan.

Terrel no ta bringa na Toronto debi na condicionnan nobo

ATLANTIC CITY, New Jersey -- Ernie Terrel a bisa cu e no ta enfrenta Cassius Clay pa e titulo mundial di peso maximo dia 29 di maart na Toronto bao di e terminonan di e contract nobo cu el a caba di ricibi.

E boxdo, di 26 anja di edad, quende Asociacion Mundial di Boxeo ta reconoce como campeon a bai na e corant "The Atlantic City Press", pa duna su declaracion na periodistanan.

E tabata train den cercania di e poblacion di Pleasantville, New Jersey.

Terrell a bisa cu su contract nobo di Toronto Maple Leaf Gardens, cu a acepta e pelea, no ta ofrece garantianan y ta stipula cu si e derrota Clay e mester defende su titulo contra e canadiense George Chuvalo dos luna despues den Garden di Toronto.



Riba e foto por mira dos pistolero qu a atraca National Bank di Georgia y a huy cu 15.544 dollar na efectivo dia 9. Un camara scondi den e edificio a permiti FBI pa identifica e dos ladronnan qu ta e rumannan Joseph Raymond Greer di 23 aña y Harry Walsh Greer di 20 aña -- Radiophoto UPI.

Gongo a reconoce regimen nobo di Ghana

ACCRA--UPI--President di Congo, Joseph Mobutu, a manifesta na autoridadnan di Ghana cu su gobierno ta reconoce e regimen militar nobo di ACCRA, agregando acerca cu realmente Congo ta e prome estado africano cu a haci esei.

Mobutu a bisa cu e retrazo na notifica formalmente e reconocimiento ta debi como e i su principal ministronan Congoles tabata foi ciudad Leopolville ora cu e derrocamentu di president Kwame Nkrumah a tuma lugar. Mobutu a bisa den un declaracion cu el a reconoce regimen dje general J.A. Ankrah foi manece dje golpe de estado cu a tumba Nkrumah.

E actitud di Congo a aumenta na number 30 dje paisnan qu a reconoce e gobierno nobo di ACCRA

PIA DI STOEL TA NA MODA

NOORD - Diabierne ultimo tabatin un choke entre un tata y su yiu na Noord. E yiu homber su rabia a hib' e asina leu, cu el a dicidi na bombardea e cas den cual nan ta biba cu piedra.

E tata naturalmente no a tuma esaki asina asina y a pasa man pa un pia di stoel y a heftu e yiu un poraso riba su cabez.

Si nos recorda cu algun siman pasa tambe un tata na Balashi a dal e yiu homber cu tabata haci desorden na cas un pia di stoel riba cabez, anto ta parce cu e pia di stoel a bira un arma basta polular.

Junta militar di Vietnam ta corre cu poderoso lider

DA NANG -- UPI -- General Nguyen Van Chian, a haci cargo awe oficialmente di comando dje prome cuerpo di ehercito, mientras e inquietud ta extende den henter e pais pa destitucion di general Nguyen Chanh Thi y e poderoso lidernan Budista ta condena accion di e gobierno.

Soldanan uniforma, estudiante nan y civilnan a reuni den cajanan di ciudadnan y pueblo dje provincianan septentrional cu tabata bao di comando di Thi, haciendo manifestacionnan contra decision dje gobierno y exhortando na loke ta restablece Thi den su puesto.

E situacion a ser caracterisa como un situacion di critica pa e gobierno nan poderoso, incluso e regimen dictatorial dje defunto Ngo Dinh Diem na 1963.

E estudiantenan a podera awe di tres stadion di radio den otro tanto ciudadnan dje region central di Vietnam de 1 Sur.

Primeramente nan a tuma e emisoranan dje ciudadnan di Hue y Hoy An y luego nan a domina pa un corto periodo radio di Da Nang.

Pa microfono di tur esaquinan nan a exigi cu e gobierno mester bolbe entrega Thi su cargo atrobe.

Personal di e emisora di Da Nang no a munstra resistencia absoluto na e estudiantenan cu a trata di podera dje stacion.

Aparentemente nan tambe tabata simpatiza cu e manifestantenan. Pues nan a permiti cu sin ningun dificultad na un delegacion estudiantil pa esaqui haci uso di microfononan. Despues di esaqui e radio a sigui cu su transmisionnan normal atrobe.

Ainda nan no sa cu esaqui ta loque a sosode tambe na Hue y Hoy An of si e estudiantenan ta sigui domina stacionnan di radio dje ciudadnan aqui.

Radio di Da Nang tabata custodia pa cuater guardia, ma hustamente prome cu yegada dje estudiantenan e guardia aqui a bandona e emisora.

E manifestantenan a drenta e stacion y a transmiti nan demanda y poco despues nan a sali trobe.

Despues di nos prome baile

Promé e no kier a conta Brigitte nada di e caso, pero e no por wanta mas. Curioso Brigitte ta kedá miré, y despues e ta admiti cu su cabes, manera un hende cu a haya seguridad di algo, cu e tabata sa hopi dia caba. "Na unda Alf lo a keda?", e ta puntra intrankil poco despues. "Ya ta laat cabal Dios sa, si algo a pasé?" Bou di circumstancianan normal Nora lo a harié, pasobra e ta preocupá su mes mucho hopi. Ta kiko algun minuut di tardanza ta nifica? Pero Brigitte su intrankilidad ta asina fuerte, cu e no kier hasi chanza. Porfin e telefoon ta ring. "Hallo ta Alf?" Brigitte ta puntra cu un stem hees. "Ta mi tata", e ta bisa Nora tur desilusioná. Alf a bay bishita su tata, y a tene un combersacion cu né. El a bay pidi Brigitte su man, y alaves e kier a ofrece SR. Leander e creditonan necesario. "Tur cos a bay asina lihé. E ta masha royaal. Abo si a haci un bon eschohe, mi yiu!" "Mi sa esey. Abo a pidi Alf... placa?" "Naturalmente," su tata ta contesta mesora. "Bo sacrificio no meser ta por nada. Mi a lagué comprende cu mi ta di acuerdo cu bo matrimonio, si e tin algo di haci cu credito, y el a comprende mesora. Wahlen ta un homber simpatico". "Mi cielo, ta kiko bo a haci?", Bigitte ta exclama. "Awor si Alf a bay kere, cu mi kier é, djies pa su placa". Awor e sa e motibo pakiko Alf no a jamé na telefoon awe. E sa suficiente caba. Awor si e ta sigur, cu Brigitte no ta stimé, pero ta stima su placa. "Pero ta kiko a pasabo?" su tata ta puntra asombrá. "Nos no tabata di acuerdo, cu bo ta casa solamente cu un homber, cu por pone placa riba mesa? Ami no ta comprendebo mas". E no ta comprende! E no por comprende, con Brigitte su curazon ta na e momento aki? Y e no por tumé na malo tampoco, pasobra e mes no tabata sa promé. Pero awor ta mucho laat. Alf lo no confié mas. "Mi tabata sa, cu lo bay pasa asina", e ta bisa sin smaak, mientras e ta sera e telefoon tambe. Mi tabata mal hende, y awor mi mester paga pa mi maldad. "Nora kiko mi mester haci awor?" Pero Nora tampoco no sa, Kizas tempo lo yuda cura e heridanan, cu Alf su stimacion a laga atras. Kizas.... y si acaso no ta asina, Brigitte mester conformé. No tin otro modo di haci. "Bo ta kere cu e lo bin bek?" Brigitte ta puntra. "Kizas e no kier mirami mas mes. Y mi ta stimé asina hopi, Nora. Mi no ta pensa riba placa mes. Mi a rogué pa no duna mi tata placa". "Y si bo mayornan a nenga di duna nan acuerdo pa boso matrimonio?" "Toch lo mi a keda cu né. Bo no sa, con bo ta sinti ora cu bo ta stima un hende. Bo no por biba siné mas! Esta bobo mi tabata, cu mi no a realizá esey mas promé. Pero awor ta demasiado laat". "No", un stem varonil ta bisa. "Esta bobo bo ta Brigitte. Mi no a duda ningun momento di bo". "Alf!", Brigitte ta exclama y ta bula lanta di su stoel. "Bo a bin toch Alf, por fabor, no duna mi tata placa. Sin bo ayudo, e no ta muri toch! Bo no mester kere, tur loke el a bisabo". "Mi..... mi no kier bo pa bo placa. Bo ta keremi?" "Ami ta kere solamente, cu bo ta e mucha muhe mas encantadora riba mundo, Brigitte", Alf Wahlen ta bisa cu ternura. El a drey mira y satisfecho e por a constata cu discretamente senjorita Hartung a bandona e sala. E ta coy Brigitte braza. Pa Nora un bida completamente nobo a cuminza. Brigitte ta jena henter e cas cu su felicidad. Hasta senjorita Justine ta mustra interes, pa loke ta sosode su alrededor. Y hasta na oficina ta reina un esfera completamente otro. Nora ta traha cu un cara contento y hasta Urbschat ta mustra otro. Nora a pidi, pa nan warda tur e mueblesnan innecesario riba zolder, y Luder a manda pidi pa nan bin duna e murayanan un apariencia mas nobo y mas fresco. Tur e trabao cu e trahadornan ta haci, no ta stroba nan mes. Senjorita Justine ta percura bon pa e trahadornan, cu un koppie di koffie y bolo, pa asina nan haci nan trabao cu mas smaak. E tambe tin deseo pa mira Nora y senjor Angermann como un pareha. Nan dos ta pas asina bon pa otro, y e ora nan lo haya e cas pa nan atrobe. Bo ta kere cu por tin un mihor solucion? solamente ami, Justine ta pensa melanconico. Ami no ta necesario mas akinan e ora.

Nan no tin mester di mi mas, kizas mi ta busca un lugar den cualkier cas di sosiego. E ta e unico cu tin biaha ta mustra tristo. Pé e cas di Thilo Hartung, a bira mescos cu su propio cas. Y e perspectiva cu pronto e mester bandona e lugar aki, ta poné tristo. Nora ta mescos cu su mes yiu, y ta pesey e ta spera cu e por bira felis cu Luder Angermann.

"E cashi mester bin akinan". Emocioná senjora Cecile ta cana bay bin. E ta para mas den caminda, cu e ta yuda e hombernan. Y net awe Luder tin un proceso importante pa trata. El a priminti cu asina esey termina, lo e bin cas bek. Karin a keda tantem serca un bisinja, pasobra nan no tin wowo pé durante e mudamento. Cada biaha senjorita Justine ta percura pa nan haya koffie pa bebe, como cu e hombernan ta laga ripará claramente cu nan tin sed. Pero Justine a keda masha asombrá ora cu el a ripara cu un di e hombernan a basha su koffie afó. "Y mi a kere cu bo tabata tin sed", e ta grita e homber. "Esey ta berdad, senjorita", e homber ta grunja bek. "E aire ta masha seco akiden, kiko boso ta kere, amigos!" "Pero.... pakiko bo no ta bebe koffie anto?" "Pasobra e sed cu nos tin , ta cerbes so por kité". Luder ta bisa tras di su lomba. El a jega net na un bon tempo, pasobra e hombernan a cuminza traha menos duro. Su dilanti e tin un baki jen di cerbes, y den su tas dos botter di Jenever. "Esey si ta bon, jefe", un di nan ta bisa. "E koffie a worde ofreci cu bon intencion, pero esey ta bebida pa hende muhe".

Stock Market

Addressograph	64 1/8	KLM	107 3/4
ACF Ind.	48 1/2	Koppers	70
Allied Chemical	45 3/4	Kroger Co.	31 7/8
Allis Chalmers	36 3/8	Lehman Corp.	30 1/4
Aluminium Co.	87 3/8	Lockheed Aircr.	59 1/2
Amerade	73 1/8	Loew's Inc.	29 5/8
Am. Can	55 1/8	Lonestar Cement	17 7/8
Am. Foreign Power	18 7/8	Mont Ward	31 7/8
Am. Metal	54 7/8	Monsanto	79 7/8
Am. M. Fdy	18 3/8	Nat. Acme	49 3/4
Am. Std.	21 3/8	Nat. Cash. Regist.	81 3/4
Am. Smelting	70	Nat. Distillers	32 3/8
Am. Tel. and Tel.	58 1/4	National Lead	67 1/4
Am. Tobacco	37 3/4	New York Central	78 1/2
Anaconda Copper	85 3/8	No. Am. Aviation	58
Armour	45	Olin Mathieson	58 7/8
Atlantic Refinery	73 3/4	Otis Elevator	51
Atl. Castl.	83	Pac. Gas & Elec.	33
Balt Ohio	40 1/2	Pan. Am. Airways	59 3/8
Bell. Int.	12	Paramount Pictures	70 1/2
Bendix Aviation	79 7/8	Penn Railroad	65 1/8
Bethlehem Steel	35 7/8	Phillips	53 1/2
Blaw	34 1/8	Public Service E.G.	36
Boeing Airplane	143 5/8	RCA	50 1/2
Canadian Pacific	56 3/4	Republic Steel	44 1/8
Caterpillar	44 3/4	Reynolds Tobacco	40 7/8
Case (J.I.)	27 3/4	Royal Dutch	40 5/8
Cerro de Pasco	46	Servel	7 1/8
Chesepeake & Ohio	79 7/8	Sinclair Oil	57 3/4
Chrysler	52 5/8	Shell Oil	59 1/2
Columbia Gas	28 5/8	Socony Mobil Oil	85
Con. Ed.	39 7/8	South. Co.	28
Cons. Elec. Ind.	33 7/8	South. Rail	59 7/8
Cong Nan	49	Sperry Rand	18 7/8
Continental Steel	35 5/8	Standard Oil of Cal.	72 1/2
Corn Products	47	Standard Oil of Ind.	44
Crown Zellerbach	52 3/8	Standard Oil of N.J.	76 5/8
Curtiss Wright	22 1/4	Standard Brands	69 3/8
Det. Edis.	33 5/8	Stone Webster	64 7/8
Douglas Aircraft	87 3/4	Studebaker	42 1/4
Dupont Nemours	218	Swift & Co.	56
Eastman Airlines	76 1/2	Texaco	75 1/4
Eastman Kodak	116	Texas Gulf Sulphur	113
Western Bancorp	31 3/4	Texas Instruments	210 1/2
Firestone	41 3/4	Textron Ing.	41 7/8
Ford Motor	51 1/2	Timken Roller Bearing	46 1/4
General Electric	109 5/8	Twentieth Century Fox.	34 5/8
General Foods	77	Union Carbide & Carbon	63 3/8
General Motors	97	Union Pacific	40 3/4
Gillette	35 1/2	United Aircraft	79
Glidden Co.	22 3/4	Unite d Airlines	116 1/2
Goodrich	61	United Fruit	28 3/4
Goodyear	44 1/8	Unite d Gas Corp.	47 1/4
Grace	54 3/4	United Steel	49 5/8
Greyhound	20 1/2		
Gulf Oil	53 3/8	United Gypsum	58
Hud Bay M.	75 1/4	U.S. Rubber	33 7/8
Hupp	6 3/4	U.S. Smelting	67 1/4
IBM	500	Warner Bros.	14 3/8
Insp. Cop.	38 3/4	Westingh. Air Brake	42 5/8
Int. Harvester	49	Westingh. Electric	62 3/8
Int. Nickel	91 1/4	Woolworth	27 1/2
Int. Tel. and Tel.	69 3/4	Dow Jones Index	927.95
Johns Manville	55 1/4		
Jones and Laughlin	64 1/2	Ark La Gas	38 3/4
Kan. City So. Ind.	42 7/8	Brit. Am. Oil	28 1/4
Kennecott Copper	126 1/4	Brit. Petr.	9 7/8

Creole Petr.	37 3/4	Norf. So Ry.	48 1/2
Electron Spl.	18 5/8	SBD. W. Air	19 1/2
Espey Mfg.	11 7/8	Seeman Br.	8 1/8
Giant Yell	12 3/4	Syntex	100 1/4
Huskv Oil	13 1/8	Tech. Mat.	12 1/8

Guerra na Vietcong ta sigui den tur su rigurosidad

SAIGON--UPI--Pa medio di uso di helikopternan di infanteria di marina di Estados Unidos por rescata awe cincu piloto dje cuerpo ei i un total di 54 tribu cu a scon de pa evita nan di caiden mannan di fuerzanan di Vietcong cu a capturá campo di A Shau di forzanan especial norteamericana.
Otro 69 persona a ser retira dje campamento prome cu e otronan a ser bandona ayera den man di comunistanan.
E cincu pilotonan a cai durante accionnan belica pa antiaereo di comunistanan.
Un vocero militar a revela cu cerca di 500 comunista a ser mata pa defensornan di campamento , situa riba frontera cu Laos 600 kilometer na noreste di Saigon , prome cu e ataque realiza 5000 solda regular di Vietnam del Norte.
Sinembargo ta parce cu major parti di e 380 norteamericanonan i sudvietnamesnan cu tabata defende e posicion a muri den e combate.
Nan sa cu solamente cincu dje 12 norteamericanonan dje 12 o 20 di forzanan especial cu tabata lucha huntu cu e tribunan montanense Nung i Montagnard, di Ascendencia Vhina, a logra salba nan bida, pero nan tur a queda herida.
Varios piloto cu nan a tumba ayera a ser salba den operacionnan di rescate asina audaz manera nan a ser realiza ayera.
E Cincu infantenan di marina cu a ser rescata ayera a ser considera como morto caba den e choque di dos helikopter di auxilio cu a tuma luga antayera.
Un di nan tabata artillero i nan a mire pa ultimo bez corriendo te na un forti denter dje campamento, despues cu su tres companjeronan di tripulacion a ser salba.
E cuater restantenan tabata pertenece na dotacion di un helikopter cu a cai na terra denter di lineanan comunista.
Nan no a duna di conoce inmediatamente e luga caminda nan tabata scondi. Pero e campamento cu ta queda hustamente riba e ruta di Laos, di unda e comunistanan ta infiltrá, a ser bandona ora cu e hombernan di Vietcong a abri ataquenan riguroso riba nan.
E helikopternan cu tabata bulate riba posicionnan dje cajonnan Norvietnames a logra salba cerca di 120 persona, aparte dje tribunan i pilotonan mencioná.
Mientras cu e norteamericanonan i Vietnamesnan tabata conta e perdidanan cu nan a sufri, Vietnam del Norte a afronta otro crisis politica.
E soldanan i estudiantenan di e ciudad di Da Nang, como 100 kilometer na oriente dje campamento atrazá, a realiza un manifestacion pa protesta contra destitucion di general Nguyen Changh Thi.
E "Homber fuerte" cu tabata maneha e prome cuerpo di ehercito den e zona, ta manera "donjo i senjor".
Debi na e creciente tension den e ciudad-bastion di Thi, e norteamericanonan a pone nan mes alerta na Fuer Ade Da Nang. Nan a cerra e barnan i restaurant i nan a ordena na trupanan norteamericano pa nan permanece den nan cuartel cla pa cualke emergencia.
Thi a ser destitui pa junta militar di gobierno como el a lucha contra poder di prome ministro Nguyen Cao Ky.

FLYING CLUB NO A BAI VENEZUELA

ORANJESTAD - E delegacion di Aruba Flying Club consistiendo di e presidente di e club H. Alberts, secretario mr. P.P.C.H. van der Voort, Eddy Ruiz y Mario van der Ree, cu mester a sali diasabra ultimo pa Venezuela riba invitacion di e federacion Venezolana di aviacion, no a haci e viahe.
Segun informacionnan, e aeroplano cu cual nan mester a bai tin dificultadnan tecnico.

HOROSCOPO

Por Carroll Righter

ARIES (mar. 21 a abril 19) Los asuntos fundamentales deben ser los primeros en la agenda ahora. Usted podra hacer buenos arreglos para extender sus actividades en el futuro. Sea mas dedicado a un ser querido.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Trate de preocuparse mas con el bienestar de sus asociados si quiere que sus asuntos de negocios logran mejoria. Busque el punto correcto para un buen acuerdo.

No sea tan aferrado como en el pasado.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Termine las tareas vitales lo antes posible para que pueda descansar y divertirse mas tarde.

Dejeles saber a sus compañeros de trabajo que proyecta para que puedan ayudarlo.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Si descansa en buen rato le proporcionara las energias para las tareas vitales que se avecinan. Piense como debe organizar sus ocupaciones. Tome notas que lo ayuden.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Manipule los asuntos fundamentales de una manera seria y entusiasta para que los termine rapidamente. Esta noche podra sentirse feliz con un pariente. Haga planes para la expansion.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) El analisis adecuado sobre algun asunto en el cual esta concentrado es necesario ahora si quiere avanzar mas de lo que lo ha hecho anteriormente. Obtendra resultados magnificos si lo hace enseguida.

LIBRA (sept, 23 a oct. 22) Pensar seriamente sobre como aumentar sus ingresos, resultara en un estimulo para su talento en las direcciones correctas. Hagase de un plan mejor para pagar sus cuentas y esto le ahorrara gastos excesivos.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Se sentira muy energico y entusiasta temprano en el dia, de modo que cerciorese de ir en pos de sus anhelos sin demorarse. Las reuniones sociales tambien pueden ser muy utiles.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) La concentracion sobre sus ansias secretas puede beneficiarlo si procede rapidamente y no se deja desviar por aquellos que quieren hacerle perder su tiempo. Siga sus corazonadas.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Cerciorese de segregar lo importante de lo que no lo tiene en relacion con sus ansias personales para que puede ir en pos de las mas vitales. Reunase con personas que lo pueden ayudar.

ACUARIO (ene. 20 e feb. 18) La mañana es la mejor ahora para cualquier cosa relacionada con su carrera, pero trata de ser cortez en todo lo que haga o diga.

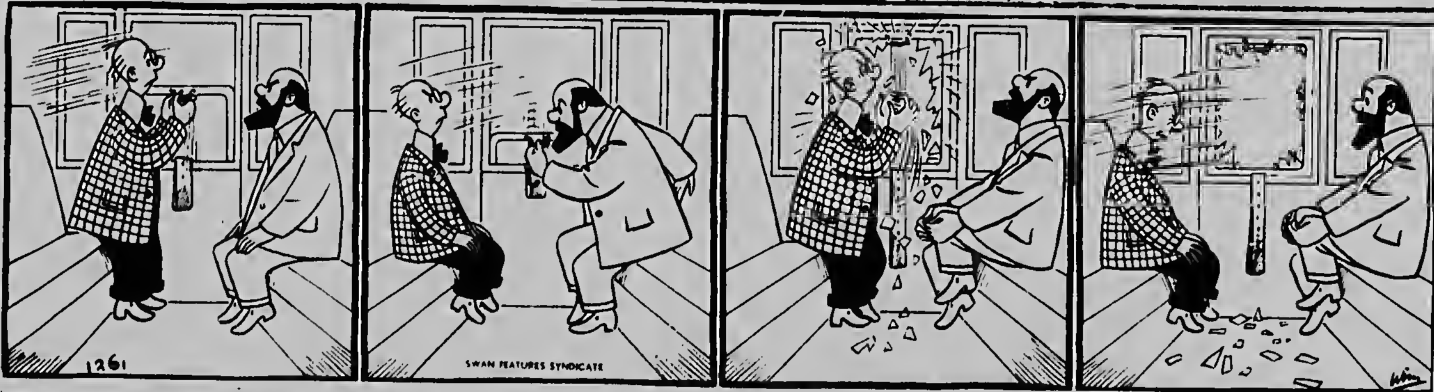
Aumentara mucho su prestigio durante el dia.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Ahora usted puede avanzar deteminadamente con nuevos planes que han sido dificiles de obtener anteriormente. Compruebe todos los detalles. Sin embargo, debe mantenerse siempre en guardia.

SI SU HIJO NACE HOY .....

Sera uno de esos individuos afortunados que no careceran de nada durante la adolescencia. Enseñele desde temprano a contar sus bendiciones como buena leccion para lo que pueda sobrevenir.

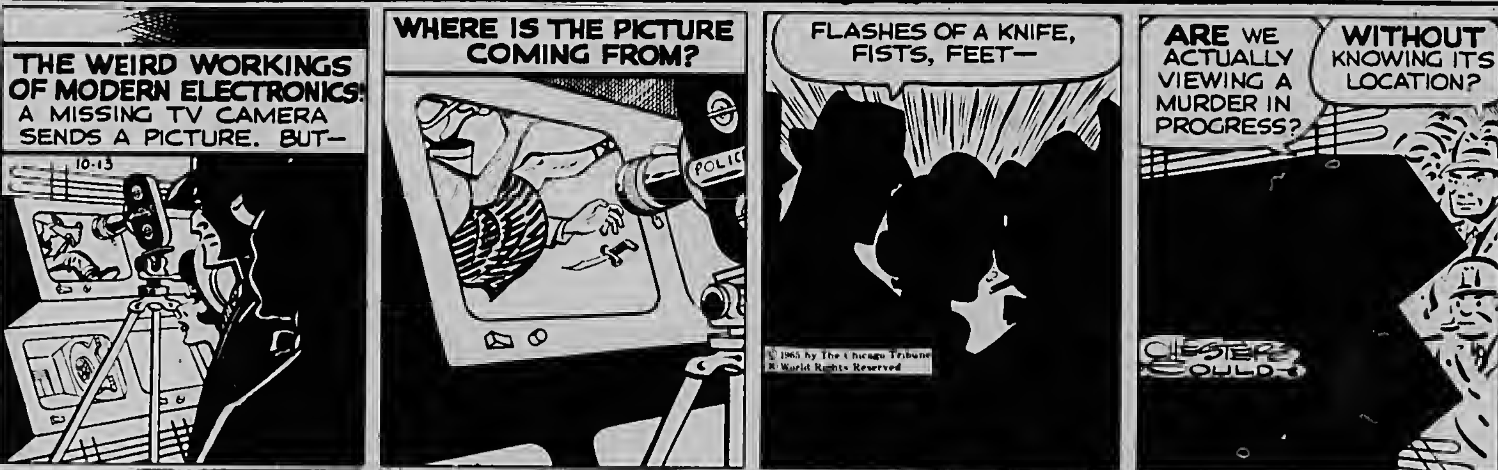
BUCHI ROBES



CISCO KID









Un avion a cai na Atenas

BEIRUT--UPI--Un avion di carga DC-6B a cai na terra, na sud oeste di Atenas, mientras e cuater ocupantenan a muri.
E aparato di Trans-Mediterranean Airways a bandona aeropuerto di Beirut cu destino pa Francfort, Alemania Occidental.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Compiaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA
PIET SODA FOUNTAIN
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off